Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 51 (1933)

Heft: 244

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 18. Oktober
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 10 octobre
1933

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LI. Jahrgang — LIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 244

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts.** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 244

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Türkei: Ursprungszeugnisse. — Turquie: Certificats d'origine. / Erfolg der Schweizer Mustermesse für die schweizerische Wirtschaft. — Le succès de la Foire Suisse d'Echantillons considéré du point de vue de l'économie nationale. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweilen am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am **Mittwoch um 8 Uhr** und **Freitag um 12 Uhr**, beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la «**Feuille officielle suisse du commerce**» **Effingerstrasse 3 à Berne,** au plus tard jusqu'à **8 heures le mercredi** et jusqu'à **midi le vendredi.**

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (4813²)

Gemeinschuldner: Macau, Ricardo, geb. 1893, von Pau (Spanien), Wirt zur «Henne», Schoffelgasse 2, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. Oktober 1933, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Kaufleuten, in Zürich 1, Pelikanstrasse 18, 1. Stock.

Eingabefrist: Bis 18. November 1933.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (4819²)

Gemeinschuldner: Epple, August, geb. 1883, von Zürich, Handel und Vertretungen in Tapeten, Molkenstrasse 18, Zürich 4, Wohnort: Agnesstrasse 2, Zürich 4.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. Oktober 1933, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher», Werdstrasse 31, Zürich 4.

Eingabefrist: Bis 20. November 1933.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (4807¹)

Gemeinschuldnerin: Sana-Gesellschaft (G.), Handel und Fabrikation in chemisch-technischen Produkten, Zimmerlistrasse 6, Zürich 4.

Konkurseröffnung: 4. Oktober 1933.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 31. Okober 1933.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (4814²)

Gemeinschuldner: Willhalm, Ernst, geb. 1886, von Wattwil (St. Gallen), Handel in Textilwaren, Seestrasse 107, Rüschlikon.

Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Oktober 1933, 14 Uhr, im Restaurant Central Thalwil.

Eingabefrist: Bis 18. November 1933.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Glâne, à Romont* (4696)

Failli: Terreaux, Joseph, propriétaire, La Joux.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 octobre 1933.

Première assemblée des créanciers: 31 octobre 1933, à 11 heures, salle du Tribunal de la Glâne, à Romont.

Délai pour les productions: 21 novembre 1933.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (4820²)

Gemeinschuldner: Späti-Weber, Max, Mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Schanzenstrasse 4, Solothurn.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Solothurn Nrn. 888 und 894.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Oktober 1933.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 7. November 1933, für Dienstbarkeiten bis 7. November 1933. Die Forderungen sind Wert 10. Oktober 1933 zu berechnen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (4810¹)

Zweite Auskündung.

Gemeinschuldner: Bischof, August Leo, geb. 1899, Hilfsarbeiter, früher Vertrieb von Wunderbalsam und Salbe, von Grub-Eggersriet, in Goldach.

Konkurseröffnung: 6. Oktober 1933.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 3. November 1933.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 3. November 1933 betreffend die Liegenschaften Parzelle Nr. 235, Plan Blatt 17, und Parzelle Nr. 234, Plan Blatt 17, an der Wiesenstrasse 9, in Goldach, gelegen. Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Rorschach zur Einsicht auf.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sierre* (4697)

Failli: Torrione, Paul, Dr., ex-associé de la Société en nom collectif Torrione frères et Cie., Martigny.

Date du prononcé: 6 septembre 1933.

Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.

La liquidation de cette faillite a été suspendue, mais un créancier ayant demandé l'application de la procédure sommaire en garantissant les frais, celle-ci suivra son cours.

Les actes de défaut de biens seront délivrés aux frais de chaque créancier.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (4670)

Gemeinschuldner: Lobmaier-Helbling, Carl, Delikatessen und Wurstwaren, Universitätsstrasse 29, in Zürich 6.

Anfechtbar bis 28. Oktober 1933 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (4683)

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Enge-Matthof Zürich, mit Sitz Stampfenbachstrasse 69, in Zürich 6.

Anfechtbar bis 28. Oktober 1933 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche der Konkursmasse im Sinne von Art. 260 Sch.K. G. dem Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht darauf angenommen wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg* (4812²)

Kollokationsplan- und Inventar-Auflage.

Im summarischen Konkursverfahren über Furrer, Heinrich, geb. 1902, von Zürich, Installationsgeschäft, Zürcherstrasse 104, Höngg, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis, das Inventar, sowie das Verzeichnis der Eigentumsansprachen, vom 18. bis 28. Oktober 1933 den Beteiligten beim Konkursamt Höngg (Zürich), Zürcherstrasse 158, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis 28. Oktober 1933 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt gelten.

Beschwerden wegen Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung (Aufsichtsbehörde) durch Beschwerdeschrift im Doppel zu erheben.

Sodann sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Sch. K. G. Art. 260 (insbesondere Bestreitungsrecht der Eigentumsansprachen), beim Konkursamt Höngg (Zürich), bis 28. Oktober 1933, schriftlich, unter genauer Bezeichnung der Ansprüche, zu stellen, unter der Androhung des Ausschlusses im Falle einer Verspätung.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Land* (4684)

Im Konkurse über die Kommanditgesellschaft Morgenthaler, A., Sohn & Cie. in Liq., Fabriktion technischer Gewebe, früher Länggassstrasse 10, in Bern, sowie in der konkursamtlichen Liquidation über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Morgenthaler, E. A., gew. Fabrikant, Wabern, liegen die Kollokationspläne zur Einsicht der beteiligten Gläubiger beim Konkursamt Bern-Land, Speichergasse 14, auf. Klagen auf Anfechtung der Pläne sind innerhalb 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet werden.

Bern, den 14. Oktober 1933.

Der ausseramtliche Konkursverwalter:
Dr. Ernst Schmid, Fürsprecher,
Bundesplatz 2, Bern.

Kt. Luzern *Konkursamt Hochdorf* (4715)

Im Konkurse des Odoni, Franz, Autogarage, Hochdorf, liegen Kollokationsplan und Inventar vom 26. Oktober bis 4. November 1933 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 4. November 1933 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung von Kompetenzstücken beim Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf anzubringen.

Kt. Schwyz *Konkursamt Einsiedeln* (4671)

Auflage von Inventar und Kollokationsplan.

Gemeinschuldner: Lienert, Alexander, Parketerie, Einsiedeln.
Anfechtungsfrist: 30. Oktober 1933.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4698)

Gemeinschuldner: Friedlin, Ernst, Radiospezialreparaturwerkstätte, Feldbergstrasse 123, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (4685)

Fallimento nº 11/1933.

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è deposta con il giorno 18 ottobre 1933 la graduatoria nel fallimento nº 11/1933 Società Cooperativa «Kurhaus Carmen», Locarno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità giudiziaria entro giorni 10 dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (4686)

Fallito: Delpietro, Giacomo, di Atanasio, da Calpiogna, prestino e pasticceria, già in Massagno.

Data del deposito: 18 ottobre 1933.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (4672)

Failli: Guedon, René, fils, menuiserie, à la Tour-de-Peilz.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (4673)

Failli: Marbot, Alfred, représentant, à la Tour-de-Peilz.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. du Valais *Office des faillites de Monthey* (4687)

Failli: Donnet-Descartes, A., Troistorrents.

L'état de collocation de cette faillite est déposé; les actions en contestation doivent être intentées dans les dix jours dès la présente publication, sinon cet état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4699/4700)

Faillis:

1. Brandt, René, fabrique de verres de montres, Rue du Môle 40, à Genève.
2. Lucaz, Alfred, négociant, Rue de la Rôtisserie 4, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Est également déposé dans la faillite Lucaz, l'état des revendications, et dans les faillites Lucaz et Brandt, l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité, les recours et demandes de cession de droit doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura

(L. E. 230.)

Si entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (4688)

Ueber Schreiter, Max, Schreinerei, Bühlstrasse 11, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Oktober 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 12. Oktober 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Oktober 1933 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (4674)

Ueber die Genossenschaft Möbelhaus Oerlikon, mit Sitz Wallisellenstrasse 5, in Oerlikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. September 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 9. Oktober 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. Oktober 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Luzern *Konkursamt Habsburg in Ebikon* (4689)

Ueber Mattmann, C., Weinhändler, Ebikon, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land, in Kriens, vom 17. April 1931 der Konkurs eröffnet, das summarische Verfahren aber nachträglich mit Verfügung des Konkursrichters am 13. Juni 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss im Betrage von Fr. 200.— an das Konkursamt Habsburg, Ebikon, leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4701)

Ueber Imhof, Rosina, Damenschneiderin, Leonhardsgraben 12, Basel, Kollektivgesellschafterin der falliten Firma R. Imhof & Co., Tablanova Reklame- und Verkehrsautomaten-Vertrieb, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 22. August 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 12. Oktober 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. Oktober 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (4702)

Fallimento nº 236.

Falliti: Fratelli Mora, Almerico e Bonifacio, fu Giov., Castel S. Pietro.

Data dei decreti: 2 e 12 ottobre 1933 della Pretura di Mendrisio.

La procedura di fallimento si riterrà definitivamente chiusa ove, entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, alcuno dei creditori non ne chieda la prosecuzione anticipando fr. 500.— per le spese e competenze di procedura.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4690)

Failli: Gédance-Clerc, Isaac, comptoir du lin, Avenue Juste Olivier II B, à Lausanne.

Date du prononcé: 10 octobre 1933.

Délai pour avancer les frais (par fr. 200.—): 28 octobre 1933.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Chiusura della procedura

(L. E. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (4703)

Das Konkursverfahren über die Wäsche & Tricotagen A.-G., Handel in Wäsche und Tricotagen, Limmatquai 34, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Oktober 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (4675)

Das Konkursverfahren über den Nachlass des verstorbenen Enderle, Severin, gewesenen Kaufmanns, von Zuzwil, wohnhaft gewesen Gladbachstrasse Nr. 81, in Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Oktober 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (4704)

Gemeinschuldner: Pneu Albert Weidmann A.-G., Stampfenbachstrasse 40, in Zürich 6.

Datum der Schlussverfügung: 12. Oktober 1933.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (4815-18³)

Die nachbezeichneten Konkursverfahren sind nach vollständiger Durchführung gemäss den nachstehend erwähnten Verfügungen des Konkursrichters als geschlossen erklärt worden:

1. Konkurs über Genossenschaft Textilwarenhalle zum Rennweg, Sihlfeldstrasse 54, in Zürich 3 (Verfügung datiert den 6. September 1933);
2. Konkurs über den Nachlass des verstorbenen Stettler, Hans, zuletzt wohnhaft gewesen Aemtlerstrasse 8, in Zürich 3 (Verfügung datiert den 18. September 1933);
3. Konkurs über Eichta, Josef, Schreiner, wohnhaft Haldenstrasse 24, in Altstetten-Zürich (Verfügung datiert den 23. September 1933);
4. Konkurs über Pellegrini, Pietro, Baumeister, Frauentalweg 7, in Zürich 3 (Verfügung datiert den 26. September 1933).

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (4716)

Das Konkursverfahren über Arenson-Schmautz, Ludwig, Hermanns, von Zürich, Haushaltungsartikel, Stalden 21, in Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 17. Oktober 1933 als geschlossen erklärt worden.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (4691)

La procedura di liquidazione del fallimento nº 16/1932 Tedaldi, Florindo, Gordola, è stata dichiarata chiusa con decreto in data 12 ottobre 1933 della Pretura di Locarno.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (4717)

La liquidtion de la faillite de Oror S. A., fabrique de boîtes de montres et bijouterie, à Corcelles, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Boudry, rendue le 3 octobre 1933.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (4718)

Faillie: Société en nom collectif Hasler, J. H., et Cie., Montres Calendar, Rue Numa-Droz 141, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 16 octobre 1933.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4705)

Failli: Sauter, Max, droguiste, Rue de Lausanne 29 bis, Genève.

Date de clôture: 12 octobre 1933.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4706)

Grundstück-Versteigerung. — II. Gant.

Donnerstag, den 23. November 1933, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Nichthaltung des Gantkaufes vom 13. Juli 1933 das folgende zur Konkursmasse der Meiners-Tonding, Johanna Auguste, von Driburg (Preussen), gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion V, Parzelle 242, haltend 92 m² mit Eckgebäude St. Albanvorstadt 60 (Malzgasse, Wirtschaft).

Brandschatzung Fr. 37,000.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes inklusive des Wirtschaftsinventars beträgt Fr. 96,167.

Beim Zuschlag sind Fr. 1600 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) zur Einsicht auf.

Basel, den 18. Oktober 1933. **Konkursamt Basel-Stadt.**

Kt. Basel-Land *Konkursamt Arlesheim* (4707)

2. Steigerung.

Montag, den 30. Oktober 1933, vormittags 11 Uhr, wird die unterzeichnete Amtsstelle in ihrem Bureau aus der Konkursmasse der Firma Elektromaschinenbau Adolf Baier Aktiengesellschaft, in Birsfelden, gegen Barzahlung folgende Patente versteigern:

1. Elektromotor für den direkten Antrieb von Werkzeugmaschinen Schweiz Nr. 122160; England Nr. 280888; Frankreich Nr. 643863; Belgien Nr. 346570;
2. Wechselstrom-Kurzschlussmotor Schweiz Nr. 131670; Frankreich Nr. 691486; England Nr. 332344; Belgien Nr. 361027;
3. Automatischer Stern-Dreieck-Schalter Deutschland Nr. 524203;
4. Verfahren zur Herstellung eines Wechselstrom-Einbaumotors und nach diesem Verfahren hergestellter Einbaumotor Schweiz Nr. 159504;
5. Elektromotor mit durch Ventilator erzeugter Rückenkühlung Schweiz Nr. 159238.

An der I. Steigerung erfolgten keine Angebote.

Die Steigerungsbedingungen sowie die Patentakten liegen vom 20. Oktober 1933 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Arlesheim, den 18. Oktober 1933.

Konkursamt Arlesheim.

Kt. Graubünden *Konkursamt V Dörfer in Untervaz* (4708)

Zweite konkursamtliche Liegenschaftsgant.

Im Konkurse über die Firma Holliger & Cie., Baugeschäft, in Chur, gelangt Samstag, den 18. November 1933, um 16 Uhr, in Landquart im Hotel Landquart zur zweiten konkursamtlichen Versteigerung:

Liegenschaft an der Schulstrasse in Landquart, bestehend aus: Doppelwohnhaus mit je 2 Wohnungen, Assek.-Nr. 279 und 279 A samt Umschwung.

Konkursamtliche Schatzung Fr. 101,650.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage ab 5. November a. c. beim Konkursamt in Untervaz und Chur zur Einsicht auf.

Bei der Gant unmittelbar vor dem Zuschlag hat der eventuelle Ersteigerer Fr. 2000 bar zu zahlen.

Untervaz, den 14. Oktober 1933. **Konkursamt V Dörfer:**
W. Wolf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Aigle* (4709)

Débiteur: Dufresne, Jules, boulanger et cafetier, à Leysin.

Date de l'octroi du sursis: Par décision du président du Tribunal d'Aigle du 6 octobre 1933.

Commissaire: J.-B. Mottier, notaire, Rue de la Gare 20, Montreux.

Délai pour les productions: Jusqu'au 9 novembre 1933. Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire.

Assemblée des créanciers: Le 22 novembre 1933, à 15 heures, en Maison de Ville, à Aigle.

Examen des pièces: A partir du 10 novembre 1933, au bureau du commissaire, Rue de la Gare 20, Montreux.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4692)

Débiteur: Niquille, Louis, négociant, Avenue d'Ouchy 23, à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne: 10 octobre 1933.

Commissaire: Le préposé aux Faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: 7 novembre 1933.

Assemblée des créanciers: Jeudi 23 novembre 1933, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.

Examen des pièces: Dès le 13 novembre 1933 au bureau du commissaire, Office des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Payerne* (4676)

Débitrice: Gingins-Berger, Adèle, veuve, négociante, Payerne.

Date du prononcé, ordonnant le sursis concordataire: 9 octobre 1933.

Commissaire au sursis: E. Dupuis, Préposé aux Poursuites, à Payerne.

Délai pour les productions: 8 novembre 1933.

Assemblée des créanciers: Vendredi 24 novembre 1933, à 15 heures, en Salle du Tribunal, au Château, à Payerne.

Délai pour prendre connaissance des pièces au bureau du commissaire: 13 novembre 1933.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4710)

Débitrice: S. A. Papiers et Parchemins, 18, Quai de St-Jean, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 16 octobre 1933.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 7 novembre 1931.

Assemblée des créanciers: Mardi 28 novembre 1933, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 18 novembre 1933.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Vaud *Arrondissement du Pays-d'Enhaut* (4677)

En date du 9 octobre 1933, le président du Tribunal du district du Pays d'Enhaut a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé à Anderegg, Albin, Buffet de la Gare, Château-d'Oex.

Château-d'Oex, le 14 octobre 1933.

Le Commissaire au sursis:
A. Duboux, empl.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (4678)

Par décision du 11 octobre 1933, le président du Tribunal de Vevey a prolongé de un mois, à partir du 1er novembre 1933, le sursis concordataire accordé le 1er septembre 1933 à Tissot Frères, Société en nom collectif, cartonnages, Rue du Simplon, à Vevey.

L'assemblée des créanciers fixée au lundi 16 octobre 1933 est renvoyée au jeudi 16 novembre 1933, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.

Les intéressés pourront prendre connaissance des pièces dès le 6 novembre 1933, au bureau du commissaire.

Vevey, le 13 octobre 1933. **Le Commissaire au sursis:**
A. Marendaz.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4711)

Par jugement du 14 octobre 1933, le Tribunal de Première Instance a prorogé d'un mois, le sursis concordataire accordé le 19 août 1933, à I. L. O. S. A., Rue Butini 20, à Genève.

L'assemblée des créanciers est fixée au lundi 6 novembre 1933, à 10 hs., et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis:
Ph. Briquet.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Ct. de Neuchâtel *Tribunal civil de Boudry* (4679)

Par ordonnance du 12 octobre 1933, le Tribunal civil de Boudry a révoqué le sursis concordataire accordé à Montandon, Ulysse, agriculteur, à Cotendart s. Colombier.

L'assemblée des créanciers fixée au vendredi 27 octobre 1933 n'aura donc pas lieu.

Neuchâtel, le 13 octobre 1933. **H. Chédel,** avocat.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Untertoggenburg in Flawil* (4719)

Donnerstag, den 2. November 1933, vormittags 10 Uhr, findet vor Bezirksgericht Untertoggenburg im Gemeindehaus in Flawil die Verhandlung über den von Alther, Werner, Novitas, Degersheim, vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger des Genannten sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen und allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung des Nachlassvertrages anzubringen.

Flawil, den 17. Oktober 1933.

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidiums:
Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (4680)

Dans son audience du vendredi 20 octobre 1933, à 8¾ heures, en Salle du Tribunal, au Casino, à Morges, le président du Tribunal civil du district de Morges statuera sur l'homologation du concordat présenté par Bohren-Pion, Louisa, Dame, négociante, à Etoy, à ses créanciers chirographaires.

Les opposants peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Morges, le 13 octobre 1933. **Le commissaire au sursis:** H. Duport, préposé.

Widerruf des Nachlassvertrages — Révocation du concordat
(Art. 308 und 316.) (L. E. 308 et 316.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4693)

Débiteur: Clerc, Louis, entrepreneur, Chemin de la Fauvette 34, à Lausanne.

Date du jugement: 12 octobre 1933.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (4821)

Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen, I. Abteilung, vom 19. September 1933 wurde der von Lucheinger, Emil, mechanische Schuhreparaturwerkstätte, Seestrasse 120, Wädenswil, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag, nach welchem er den Gläubigern die Bezahlung von 25 % ihrer Forderungsbeträge, zahlbar sofort nach der gerichtlichen Genehmigung des Nachlassvertrages anbietet, gerichtlich genehmigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Dieser Beschluss ist mit dem 19. September 1933 in Rechtskraft erwachsen.

Horgen, den 17. Oktober 1933.

Für das Bezirksgericht Horgen:
Der Gerichtsschreiber: Dr. H. Fecr.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Bezirksgericht Mittelland in Trogen* (4822)

Das Bezirksgericht Mittelland (Appenzell A.-Rh.) hat in seiner Sitzung vom 5. Oktober 1933 das Gesuch der Firma Trier, A., & Co., Parfümeriefabrik Gais, um Bestätigung des mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages gemäss Artikel 305 und 306 Sch. K. G. gutgeheissen.

Trogen, den 17. Oktober 1933. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (4681)

Par jugement du 4 octobre 1933, le Tribunal de première instance de Genève a homologué le concordat intervenu entre Da Rin, Jean-Baptiste, entrepreneur de charpente et menuiserie, Rue de Veyrier 32 bis, Carouge (canton de Genève) et ses créanciers.

Le même jugement impartit aux créanciers, dont les réclamations sont contestées, un délai de 15 jours pour intenter action par devant le Tribunal compétent.

Genève, le 13 octobre 1933. **Auguste Lorenz,** commis-greffier.

Bäuerliches Sanierungsverfahren
(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.)

Procédure d'assainissement agricole
(Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (4682)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 12. Oktober 1933 auf Begehren des Ramseier, Alfred, Landwirt, im Haag, Selzach, das freiwillige Sanierungsverfahren eröffnet und dem Gesuchsteller eine Sanierungsstundung auf die Dauer von 4 Monaten bewilligt.

Solothurn, den 12. Oktober 1933. **Der Gerichtsschreiber:** A. Obi.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal civil I du district de Neuchâtel* (4695)

Par ordonnance du 12 octobre 1933, le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a accordé à Muriset-Girard, Louis, agriculteur, au Landeron, un sursis d'assainissement de six mois, et a nommé un commissaire en la personne de Me Louis Thorens, notaire, à Saint-Blaise.

Neuchâtel, le 14 octobre 1933. **Le greffier du Tribunal I:** W. Schnell.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung
(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire.
(Selon arrêté fédéral du 30 septembre 1932.)

Kt. Thurgau *Obergericht Frauenfeld* (4712)

Im Pfandnachlass- und Nachlassverfahren des Kammermann, Walter, Hotel Bodan, in Romanshorn, liegen der Bericht des Sachwalters über Genehmigung des Nachlass- und Pfandnachlassvertrages sowie sämtliche Akten ab 20. bis 25. Oktober 1933 auf der Obergerichtskanzlei in Frauenfeld zur Einsicht für Interessenten auf.

Allfällige Opponenten haben ihre Anträge mit Begründung bis 28. Oktober a. c. in doppelter Ausfertigung an die Obergerichtskanzlei einzusenden.

Frauenfeld, den 16. Oktober 1933. **Die Obergerichtskanzlei.**

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (4694)

Concordat hypothécaire hôtelier.
Prolongation de sursis.

Par décision du 7 octobre 1933, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de 4 mois à partir du 19 octobre 1933 le sursis concordataire hôtelier accordé à la Société Immobilière Primavera (Hôtel-Pension Primavera à Glion sur Montreux), le 23 mai 1933, prononcé confirmé par arrêt de la Chambre des recours du Tribunal Fédérale en date du 19 juin 1933.

L'assemblée des créanciers est convoquée à l'Hôtel de Ville des Planches-Montreux pour le mercredi 31 janvier 1934, à 15 heures.

Les pièces seront à la disposition des intéressés, en l'Etude du soussigné, Gd'Rue 26, à Montreux, durant les 10 jours qui précéderont l'assemblée.

Montreux, le 14 octobre 1933. **Le commissaire au sursis:** M. Lederrey, notaire.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (4713)

Prolongation de sursis concordataire
(concordat hôtelier).

Par décision du 5 octobre 1933, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de deux mois, à partir du 20 octobre 1933, le sursis concordataire accordé à Vital, Nicolas, Bellevue Hôtel de Jaman, les Avants s. Montreux.

L'assemblée des créanciers sera convoquée ultérieurement.

Montreux, le 14 octobre 1933. **Le commissaire:** André Panchaud, avocat.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Konkurskreis Büren a. A.* (4714)

Nachlassverfahren Maire, Lengnau (B.).

Berichtigung.

In der Bekanntgabe der Stundungsverlängerung im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 72 vom 16. September 1933 und im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 217 vom 16. September 1933 ist die Gläubigerversammlung irrtümlich neu angeordnet auf Montag, den 20. Dezember 1933. Es soll richtigerweise heissen: Montag, den 20. November 1933. Stunde und Ort bleiben unverändert.

Lengnau, den 16. Oktober 1933.

Der Sachwalter:
Ryf.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1933. 26. September. Unter der Firma **Genossenschaft für Einzel- & Gesellschaftsreisen** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 12. September 1933 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Durchführung von Einzel- und Gesellschaftsreisen in der Schweiz, sowie von und nach dem Ausland. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrag der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 500. Die Aufnahme neuer Mitglieder erfolgt auf schriftliche Anmeldung durch Beschluss des Vorstandes. Die Zahl der Anteilscheine, die ein neu eintretendes Mitglied zu übernehmen und bar einzuzahlen hat, wird ebenfalls vom Vorstand bestimmt. Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt freiwillig durch schriftliche sechsmonatliche Kündigung auf Schluss des Geschäfts-(Kalender-) Jahres, sowie durch Ausschluss und Tod des Genossenschafters. Dem ausscheidenden Genossenschafter wird der Liquidationswert seiner Anteilscheine, jedoch nicht mehr als der Nominalbetrag zurückvergütet. Den Erben eines verstorbenen Genossenschafters ist der Liquidationswert der Anteilscheine spätestens innert Jahresfrist auszuzahlen. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O. R. Ueber die Verwendung des Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 2—4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Paul Marbot, Kaufmann, von Busswil, in Zürich, Präsident; Charles Weiland, Betriebschef der Brienzer Rothorn-Bahn, von Luzern, in Brienz, und Christian Kuoni, Kaufmann, von Chur, in Zürich, weitere Mitglieder. Geschäftslokal: Börsenstrasse 16, Zürich 1.

Farbenprodukte. — 13. Oktober. Unter der Firma **Losalin A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 10. Oktober 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet zum Zwecke der Fabrikation und des Vertriebes von Farbenprodukten, insbesondere Marke «Losalin». Die Gesellschaft kann auch andere verwandte Geschäfte in ihr Zweckgebiet einbeziehen oder sich an solchen beteiligen. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus wenigstens zwei Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet die zur Firmazeichnung befugten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Fritz Durrer, Ingenieur, von Kerns (Obwalden), in Zürich, Präsident, und Gustav Witzig, Architekt, von und in Zürich, Vizepräsident und Aktuar. Die Gesellschaft wird durch die Kollektivunterschrift der beiden Verwaltungsratsmitglieder verpflichtet. Geschäftslokal: Löwenstrasse 11, Zürich 1.

13. Oktober. Unter der Firma **Genossenschaftliche Nähstube für Stellenlose** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 17. März 1933 eine Genossenschaft gebildet, mit dem Zwecke, ausgesteuerten stellenlosen Näherinnen durch Arbeitsbeschaffung zu einer Existenzmöglichkeit zu verhelfen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 10. Als Genossenschafter können vom Vorstand auf schriftliche Anmeldung hin sowohl natürliche wie auch juristische Personen aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu Fr. 10 zu erwerben und bar einzuzahlen. Der Austritt kann auf mindestens vierwöchentliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Tod und Ausschluss. Dem ausscheidenden Genossenschafter werden seine einbezahlten Anteilscheine nach Genehmigung der Jahresrechnung zurückbezahlt. Ein weiterer Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen besteht nicht. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Die Anteilscheine sind unverzinslich. Ueber die Verwendung des aus der Bilanz sich ergebenden Rechnungsergebnisses beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung und der aus einer Person bestehende Vorstand. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und führt die rechtsverbindliche Unterschrift. Als Vorstand ist gewählt Marta Ernst, Näherin, von Zollikon, in Zürich. Geschäftslokal: Kornhausbrücke 3, Zürich 5.

13. Oktober. **Telephonwerke Albisrieden A.-G.,** in Albisrieden (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1933, Seite 354). Dr. Adolf Franke ist aus dem Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift das bisherige Mitglied Dr. Georg Grabe neu gewählt.

Bankgeschäft. — 13. Oktober. **Michelis & Co.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1933, Seite 625), Bankgeschäft. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Raoul de Vibraye ist aus der Firma ausgeschieden.

Baugeschäft. — 13. Oktober. Die Firma **Mario Lanfranconi,** in Kilchberg b. Z. (S. H. A. B. Nr. 287 vom 8. Dezember 1930, Seite 2502), Baugeschäft, hat ihr Geschäftslokal nach Dorfstrasse 124a verlegt.

13. Oktober. Die **Verkaufsgenossenschaft Schweizerischer Pappenfabriken,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 76 vom 30. März 1928, Seite 634), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Sihlstrasse 38 (Handelshof), in Zürich 1.

13. Oktober. Der **Verband Schweizerischer Pappenfabriken,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1930, Seite 278), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Sihlstrasse 38 (Handelshof), in Zürich 1.

Futtermittel. — 13. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Baumann,** in Niederhasli, ist Hans Baumann, von Bümpliz-Bern, in Niederhasli. Futtermittelhandlung.

Waren aller Art. — 13. Oktober. Inhaber der Firma **Carel Bergsma,** in Zürich 7, ist Jan Carel Ferd. Bergsma-Ankersmit, holländischer Staatsangehöriger, in Zürich 7. Handel in Waren aller Art. Attenhoferstrasse 36.

Chemisch-technische Erzeugnisse. — 13. Oktober. Inhaber der Firma **Paul Heydel, Manolit-Produkte,** in Illnau, ist Paul Theodor Heydel-Vollenweider, von Zürich, in Zürich 7. Erstellung von und Handel in chemisch-technischen Erzeugnissen. Chemische Fabrik Kemptthal (Zürich).

Restaurant. — 13. Oktober. Inhaber der Firma **Alfred Huber-Decurtius,** in Eglisau, ist Alfred Huber-Decurtius, von Zürich, in Eglisau. Restaurationsbetrieb. Zur Krone.

Bäckerei, Konditorei. — 13. Oktober. Inhaber der Firma **Emil Suter,** in Männedorf, ist Emil Suter-Pfrunder, von und in Männedorf. Die Firma erteilt Einzelprokura an Bertha Suter geb. Pfrunder, die Ehefrau des Inhabers. Bäckerei und Konditorei. An der Kugelgasse.

14. Oktober. Die **Genossenschaft Turnerstrasse,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1930, Seite 1418), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Bahnhofstrasse 57e, in Zürich 1.

14. Oktober. Inhaber der Firma **Alphons Meyer, «Novitas»-Patentverwertungen,** in Zürich 1, ist Alphons Meyer, von Zürich, in Zürich 8. Patentverwertungen. Weinbergstrasse 24.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Automobile usw. — 1933. 13. Oktober. Der Inhaber der Firma **Edwin Lanz,** Handel mit Automobilen und Reparaturen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1932, Seite 823), verzeigt als neues Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 19.

14. Oktober. **Landw. Genossenschaft Vechigen und Umgebung,** mit Sitz in Boll (Gde. Vechigen) (S. H. A. B. Nr. 40 vom 19. Februar 1931, Seite 345). Aus dem Vorstand ist der Beisitzer Christian Bill ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt.

Kunststeine. — 14. Oktober. Die **Hydrolith Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Kunststeinen usw. (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1932, Seite 2898), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Oktober 1933 die Statuten einzig in dem Punkte revidiert, dass die Firma nunmehr lautet: **Hydrolit Aktiengesellschaft.**

14. Oktober. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Muri-Gümligen,** mit Sitz in Gümligen (Gde. Muri) (S. H. A. B. Nr. 294 vom 17. Dezember 1931, Seite 2699). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Karl Bärtschi (Sohn), bisher Kassier, dessen Zeichnungsberechtigung erloschen ist, und Rudolf Hossmann, bisher Beisitzer. Vizepräsident, zugleich Kassier, ist nun Johann Tschanz, bisher Vizepräsident. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Ernst Schindler, von Diessbach b. Büren, Landwirt, in Muri.

Bureau Thun

Handelsgärtnerei. — 14. Oktober. Inhaber der Firma **Emil Berger,** mit Sitz in Steffisburg, ist Emil Berger, von Innerbirrmoos, wohnhaft in Steffisburg. Handelsgärtnerei. Bernstrasse 1248, Gemeinde Steffisburg, Postkreis Thun.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Chemische Produkte. — 1933. 11. Oktober. Inhaber der Firma **Leo Hecht,** in Sempach, ist Leo Hecht, von Willisau-Stadt, in Sempach. Vertretung in chemischen Produkten.

11. Oktober. **Käsereigenossenschaft Buholz,** mit Sitz in Inwil (S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1712). An Stelle des zurückgetretenen Jakob Köpfli, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Josef Bucher, Landwirt, von Kerns (Obwalden), in Buholz, Gemeinde Inwil. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Restaurant. — 11. Oktober. Die Firma **Isidor Stadelmann,** Betrieb des Restaurant Reussbad, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 291 vom 27. Dezember 1922, Seite 2376), ist infolge Vermietung des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Uhren, Gold- und Silberwaren. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Fritz C. Zingg,** in Luzern, ist Fritz Carl Zingg, von Meggen und Luzern, in Luzern. Betrieb eines Uhren-, Gold- und Silberwarengeschäftes. Hirschengraben 15.

Viehhandel. — 12. Oktober. Eintragung von Amtes wegen verfügt durch den Registerführer gemäss Art. 26, Abs. 2, der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Fridolin Duss,** in Entlebuch, ist Fridolin Duss, von und in Entlebuch. Viehhandel.

Restaurant. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Paul Ryniker,** in Luzern, ist Paul Ryniker, von Habsburg (Aargau) und Luzern, in Luzern. Betrieb des Restaurant z. «Weissen Schloss». Moosstrasse 7.

Pianos, Grammophone, Radios usw. — 13. Oktober. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Müller & Co.,** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1923, Seite 1706), ist der Kommanditär Robert Müller-Röthelin ausgeschieden und dessen Kommanditeinlage erloschen. Als Geschäftsnatur wird verzeigt: Handel mit Pianos, Flügeln, Harmoniums, Zubehörden; Eintausch, An- und Verkauf gebrauchter Instrumente; Vermietung von Instrumenten; Stimmungen und Reparaturen. Transporte. Grammophon, Radio-Abteilung.

Bäckerei. — 13. Oktober. Eintragung von Amtes wegen auf Verfügung der Aufsichtsbehörde über das Handelsregister gestützt auf Art. 26, Abs. 2, der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Georg Krebs-Baumann,** in Sursee, ist Georg Krebs-Baumann, von Wattenwil (Bern), in Sursee. Betrieb einer Bäckerei.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Uhren, Bijouterie. — 1933. 14. Oktober. Der Inhaber der Firma **Robert Schmidlin,** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1930, Seite 2336), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Löwengässchen Nr. 6.

Tapezierer- und Aussteuergeschäft. — 14. Oktober. Der Inhaber der Firma **Ad. Uhlmann-Pauli,** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 47 vom 21. Februar 1912, Seite 307), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Vorstadt 42.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Naturarzt. — 1933. 13. Oktober. Inhaber der Firma **J. Jakob Bornhauser,** in Reute, ist Johann Jakob Bornhauser, von Weinfelden, wohnhaft in Reute. Naturarzt. Gehrn 80.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Manufaktur- und Kolonialwaren. — 1933. 12. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Lehmann-Baumann,** in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, ist Ernst Lehmann, von Eggiwil (Bern), in Kronbühl. Manufaktur- und Kolonialwaren; Thurgauerstrasse.

Bäckerei, Futtermittel. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Paul Rüedi,** in Wattwil, ist Paul Rüedi, von St. Margrethen, in Wattwil. Die Firma erteilt Einzelprokura an Ida Rüedi-Egger, von St. Margrethen, in Wattwil. Bäckerei und Futtermittelhandlung; Vorderdorf.

Vertretungen. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Walter Baumann,** in Rorschach, ist Walter Baumann, von Schönenberg (Zürich), in Rorschach. Vertretungen verschiedener Art; Spitalstrasse 12.

Restaurant. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Edwin Kehl,** in St. Gallen C., ist Edwin Huldreich Kehl, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.), in St. Gallen C. Restaurant Baslerhof; Katharinengasse 6.

Stickereien. — 12. Oktober. Der Inhaber der Firma **Oscar Forrer,** Fabrikation und Export von Stickereien, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1928, Seite 84), meldet die Verlegung des Geschäftslokales nach Säntisstrasse 2.

Garnhandel, Wirtschaft. — 12. Oktober. Der Inhaber der Firma **O. Bühler, Garnhandlung,** Garnhandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 291 vom 14. Dezember 1931, Seite 2667), meldet als weiteren Geschäftszweig: Wirtschaft zum Bad. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Spieltrücklistrasse 11. Die Firma wird abgeändert in **O. Bühler.**

Buchbinderei, Cartonnage. — 13. Oktober. Inhaber der Firma **Otto Mauerhofer,** in St. Gallen C., ist Otto Mauerhofer, von Trub (Bern), in St. Gallen C. Buchbinderei und Cartonnage; Webergasse 18.

13. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **S. S. Kettenläden A.-G.** (Hauptsitz in Zürich 1), Zweigniederlassung in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 304 vom 28. Dezember 1932, Seite 3053), hat in ihren Generalversammlungen vom 17. Juni 1933 und 30. August 1933 ihre Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde abgeändert in **Aktiengesellschaft für Herrenkleidung.** Die Gesellschaft bezweckt: die Fabrikation, sowie den Handel in Bekleidungsartikeln jeder Art. Ferner wurden die §§ 3 und 4 ergänzt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen jedoch nicht berührt werden.

13. Oktober. **Alters- & Invaliden-Fond der Teigwarenfabrik Lanz & Eckert in Brunnadern,** mit Sitz in Brunnadern (S. H. A. B. Nr. 160 vom 11. Juli 1924, Seite 1182). Der Name der Stiftung wurde durch Beschluss des Stiftungsrates vom 9. Oktober 1933 und mit Bewilligung des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen wie folgt abgeändert: **Alters- & Invalidenfonds der Teigwarenfabrik Paul Eckert Brunnadern.** Otto Lanz-Raschle ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Stiftungsrat gewählt Walter Eckert, Kaufmann, von Wattwil, in Brunnadern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Spirituosen, Liqueurs. — 13. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Falch,** Handel mit Spirituosen und Liqueurs, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 88 vom 15. April 1922, Seite 735), ist der Gesellschafter Hermann Falch infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist als Gesellschafterin der Kollektivgesellschaft beigetreten dessen Wittwe: Anna Sophie Falch geb. Köder, österreichische Staatsangehörige, in Rorschach. Die Firma wurde abgeändert in **R. & A. Falch, vorm. Gebrüder Falch.** Das Geschäftslokal befindet sich St. Gallerstrasse 34. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

Kolonialwaren, Drogen. — 13. Oktober. Die Firma **Arthur Leutenegger,** Vertretungen in Kolonialwaren und Drogen, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 303 vom 30. Dezember 1931, Seite 2815), ist infolge Wegzuges und Verzichts des Inhabers erloschen.

Wunderbalsam. — 13. Oktober. Die Firma **August Leo Bischof,** Vertrieb von Wunderbalsam und Salbe, in Goldach (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Dezember 1932, Seite 2816), ist infolge Konkurses erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Bauunternehmung. - 1933. 8. April. Die Zweigniederlassung Chur der Kollektivgesellschaft unter der Firma **S. Steinmann & Co. vormals P. Rossi-Zweifel,** Bauunternehmung, mit Hauptsitz in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 92 vom 22. April 1930, Seite 842), wird infolge Erlöschens der Hauptniederlassung von Amtes wegen gestrichen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Caffè-Pasticceria. — 1933. 12 ottobre. Titolare della ditta individuale **Carenini Bruno, successore a Primo Ferrero,** in Bellinzona, è Bruno Carenini, di Gioachimo, di nazionalità italiana, domiciliato in Bellinzona. Caffè-Pasticceria. Via Noscetto, casa Gabuzzi.

Formaggi, oli, conserve. — 12 ottobre. La ditta individuale **Perrone Giovanni,** in Daro, frazione di Bellinzona, formaggi, oli, conserve (F. u. s. di c. del 28 agosto 1933, nº 174, pag. 1839), viene cancellata d'ufficio per fallimento del titolare.

Ufficio di Locarno

Frutta, verdura, coiffeur, ecc. — 12 ottobre. Ditta **Eugenia Moccettini-Pezzatti,** ditta individuale con sede in Magadino, negozio frutta e verdura. Salone coiffeur e coiffeuse, sartoria da uomo (F. u. s. di c. del 29 maggio 1933, nº 123, pag. 1281). La titolare Eugenia Moccettini nata Pezzatti, da Brione Verzasca, in Magadino, ha stabilito, per convenzione matrimoniale del 2 ottobre 1933 con suo marito Egidio Moccettini fu Vincenzo, il regime della separazione dei beni.

Ufficio di Lugano

Fabbrica di profumi. — 14 ottobre. Sotto la ragione sociale **Fry & Laporte,** si è costituita in Lugano una società in nome collettivo fra Davide Fry, da Quinto, e Jean Laporte, cittadino francese, entrambi domiciliati a Lugano. La società ha inizio coll' inscrizione al registro di commercio ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collctiva dei due soci. Fabbrica di profumi, sotto l'insegna «Colli fioriti» specialità Tricofilina, e fabbricazione e vendita di bigliardi russi, marca Helvetia. Via Valletta 3, Casserina.

Distretto di Mendrisio

Caffè, birreria. — 13 ottobre. Tiolare della ditta individuale **Garobbio Carlo,** in Mendrisio, è Carlo Garobbio di Francesco, da Mendrisio, suo domicilio. Esercizio di un caffè e birreria. Via S. Damiano.

Osteria. — 14 ottobre. Titolare della ditta individuale **Riva Giuseppe,** in Balerna, è Giuseppe Riva fu Santino, da Balerna, suo domicilio. Osteria.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Fruits. — 1933. 29 septembre. Sous la raison sociale **Maurice Gay Société Anonyme,** il est fondé une société anonyme dont le siège est à Sion ; elle a pour but le commerce des fruits, la reprise et la continuation de la maison de commerce «Maurice Gay», à Sion, l'arboriculture et la gérance d'exploitations agricoles. Les statuts de la société portent la date du 13 avril 1933. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de francs 200,000, divisé en 2000 actions de fr. 100 nominatives. Les publications de la société prévues par la loi ont lieu par voie du Bulletin officiel du canton du Valais. La maison de commerce «Maurice Gay» fait apport à la société de matériel (chars, camions, emballages, marchandises, etc.) pour une valeur de fr. 60,000, suivant inventaire de reprise du 1er avril 1933. En payement de cette valeur Maurice Gay reçoit 600 actions de fr. 100 entièrement libérées. La société est administrée est représentée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. Le conseil se compose actuellement de 5 membres, composé de: Henri Anet, de Châtelard-Montreux, à Veytaux-Chillon, ingénieur agronome, président du conseil d'administration; André Kuchler, de et à Sion, commerçant, secrétaire; Georges Joliat, de Courtételle (Berne), à Sion, commerçant; d'Alphonse Orsat, de et à Martigny-Ville, commerçant. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers: a) par la signature de l'administrateur délégué ou par la signature collective de deux autres administrateurs; b) d'un administrateur et d'un directeur; c) de deux directeurs; d) des organes auxquels le conseil d'administration aura conféré le pouvoir de signer au nom de la société. Maurice Gay a été nommé administrateur-délégué de la société, Rodolphe Stirnemann, de Gränichen (Argovie), à Sion, et Tell Diepold, de Schweizersholz (Thurgovie), à Sion, ont été nommés directeurs de la société. Bureau: Avenue de la Gare.

Genf — Genève — Ginevra

Café-brasserie. — 1933. 12 octobre. La maison **Antonio Zanoni,** à Genève (F. o. s. du c. du 13 janvier 1933, page 99), a remis son «café-brasserie de la Tourelle», 21, Avenue du Mail. Elle exploite actuellement un café-brasserie: Rue Sismondi 13.

Epicerie-laiterie. — 12 octobre. La raison **Chassot Antonin,** commerce d'épicerie-laiterie, à Genève (F. o. s. du c. du 1er octobre 1930, page 2002), est radiée ensuite de remise de commerce.

Orfèvrerie, etc. — 12 octobre. La raison **Joseph Rieder,** commerce d'orfèvrerie, quincaillerie et articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 13 janvier 1932, page 99), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Vins, etc. — 12 octobre. Le chef de la maison **Emile Hansé,** à Aïre (Vernier), est Emile-Martin Hansé, de Genève, domicilié à Aïre (Vernier). Représentation de vins, liqueurs et articles divers. Chemin des Sellières 37.

12 octobre. **Publivoyages S. A.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 septembre 1933, page 2103). L'unique administrateur inscrit, Emilienne Baud, est actuellement épouse de Constant-Alfred Terrier, d'Avusy, domiciliée à Genève.

12 octobre. **Société Immobilière La Morraine,** société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 17 juillet 1911, page 1226). Veuve Pierrette-Eugénie Cosson née Plojoux, sans profession, de nationalité française, à Genève, a été nommée seule administrateur de la société, avec signature sociale, en remplacement de Théophile Cosson, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de Saint-Jean 18, chez l'administrateur.

12 octobre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Immobilière le Courage lettre B.,** société anonyme établie au Grand-Saconnex (F. o. s. du c. du 8 mai 1920, page 865), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 6 octobre 1933, voté sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation, qui sera opérée par Henri Zullig, expert-comptable, de et à Genève, nommé liquidateur, avec signature sociale. Le droit à la signature de l'administrateur Léon Duret est éteint. Siège de la liquidation: Rue Diday 8 (bureau d'Henri Zullig).

12 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 octobre 1933, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Robert Martin, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Rose-Lys A.,** société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 6 novembre 1930, page 2280), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

12 octobre. La **Société Immobilière des Lilas de la Gabiule,** société anonyme établie à Collonge-Bellerive (F. o. s. du c. du 26 mai 1924, page 892), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 25 septembre 1933, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Türkei — Ursprungszeugnisse

(Siehe Nr. 216 vom 15. September 1933.)

Nach einer Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Istanbul verlangen die türkischen Behörden die Angabe des Fob-Werts der Waren in den Ursprungszeugnissen. Für Sendungen aus der Schweiz ist jedoch der Wert der Ware am Produktionsort, erhöht durch die Kosten des Transports bis zur schweizerischen Grenzstation, anzugeben. 244. 18. 10. 33.

Turquie — Certificats d'origine

(Voir n° 216 du 15 septembre 1933.)

Selon une communication de la Légation de Suisse à Istanbul, les autorités turques exigent l'indication de la valeur «fob» des marchandises dans les certificats d'origine. En ce qui concerne les exportations de Suisse, la valeur à indiquer est toutefois celle au lieu de production, augmentée du coût du transport jusqu'à la gare-frontière suisse. 244. 18. 10. 33.

Erfolg der Schweizer Mustermesse für die schweizerische Wirtschaft

(Mitteilung der Schweizer Mustermesse in Basel.)

In diesem Zeitpunkt der beginnenden Vorbereitungen für die Schweizer Mustermesse 1934 sind einige Daten aus dem soeben erschienenen gedruckten Bericht der Direktion der Schweizer Mustermesse über die Messeveranstaltung 1933 besonders beachtenswert.

Die organisatorische Grundlage der Messe hat namentlich durch die Schaffung verschiedener Spezialmessen, die zum Teil als einmalige, zum Teil als womöglich dauernde Sonderveranstaltungen gedacht sind, eine Erweiterung erfahren. Neben den ständigen Messegruppen wurden 1933 durchgeführt die Uhrenmesse, Möbelmesse, Bureaubedarfsmesse, Sportartikelmesse, Baumesse, ferner die Gruppe Werbung für den Fremdenverkehr und die Gruppe Coiffeurbedarf.

Einen markanten Fortschritt zeigte die Schweizer Mustermesse 1933 sodann in der baulichen Entwicklung. Es war vor allem der Platzmangel in der Engros-Möbelmesse, der zur Schaffung neuer Räume zwang. Durch die Erstellung der sogenannten Halle IIa wurden 2880 m² Ausstellungsfläche gewonnen.

Die Beteiligung der schweizerischen Industrien war auffallend grösser als im Vorjahr. Die Ausstellerzahl betrug 1157 (1123 im Vorjahr). Das Total der an der Messe 1933 effektiv belegten und vermieteten Flächen betrug 13,573 m² (11,848 m² im Vorjahre). Ein besonderes Merkmal der Messe bestand darin, dass die Einzelbeteiligungen gegenüber den Kollektivbeteiligungen zugenommen haben.

Der Abschnitt des Berichtes über den äussern Verlauf der Messe zeigt, wie die Messe jeweils ein wirklicher Mittelpunkt der schweizerischen Wirtschaft ist. Es ist bemerkenswert, dass an der Messe 1933, neben den offiziellen Anlässen der Messe, 45 Tagungen wirtschaftlicher Organisationen stattgefunden haben.

Der Messebesuch war erheblich grösser als im Vorjahre. Die Zahl der verkauften Einkäuferkarten betrug 86,582 (77,095 im Vorjahre). An den beiden Samstagen und Sonntagen wurden 30,535 gewöhnliche Besucherkarten verkauft (28,933 im Vorjahre). Im Bahnbureau der Messe wurden 68,000 Fahrkarten abgestempelt. Gewaltig zugenommen hat der Automobilverkehr zur Messe. Bemerkenswert ist, dass sogar der Besuch aus dem Auslande etwas grösser war als im Vorjahre. Die Zahl ausländischer Messeinteressenten, die von ausserhalb der 50 km-Zone kamen und vom Auslandsdienst eingetragen wurden, betrug 1161 (960 im Vorjahre). Ein gemeinschaftlicher Besuch von 960 Besuchern aus Strassburg und Umgebung ist besonders zu berücksichtigen. Die Zunahme des Auslandsbesuches entfällt hauptsächlich auf Deutschland.

Ueber den wirtschaftlichen Erfolg der Messebeteiligung gibt der Bericht eingehende Aufschlüsse. Eine wichtige Quelle zur Beurteilung des Messeresultates ist die schriftliche Umfrage bei den Ausstellern. Ein genaues Bild kann sich zwar daraus nicht ergeben, aber es können doch mindestens einige allgemeine Schlüsse daraus gezogen werden. Auf die erste Hauptfrage, ob sich die Beteiligung in irgend einer Weise erfolgreich erwiesen habe, gingen 737 Antworten ein, davon 660 (89 %) bejahende. Die weitere Hauptfrage, ob die Beteiligung neue Kunden vermittelt habe, beantworteten 750 Aussteller, davon 527 (70 %) bejahend. Der Bericht orientiert auch über den Eindruck vom Messegeschäft in den einzelnen Gruppen. Die ausserordentlich grossen Schwierigkeiten, mit denen der Export heute zu kämpfen hat, mussten sich natürlich auch an der Messe zeigen. Immerhin haben 65 Aussteller den Abschluss von Messegeschäften gemeldet. Im ganzen ist der Gesamteindruck vom Messegeschäft jedenfalls der, dass die schweizerische Wirtschaft mit dem Resultat der Messe 1933 zufrieden sein kann. Unter den täglichen neuen Krisenerscheinungen bedeutet die Messe 1933 ohne Zweifel eine der wenigen positiven wirtschaftlichen Tatsachen. Die Messe hat die Erwartungen nicht nur erfüllt, sondern noch übertroffen.

Dieser neue Erfolg der Schweizer Mustermesse berechtigt zu den Schlussbemerkungen des Berichtes: «Die weitere Entwicklung der Schweizer Mustermesse vollzieht sich in sicheren Bahnen. Weite Kreise der Produktion und des Handels verfügen in der Messe über ein starkes Instrument zur direkten Förderung des Absatzes und zur Durchführung aller grossdimensionierten soliden Werbung. Die Schweizer Mustermesse will jedes Jahr alle aktiven Wirtschaftskräfte unseres Volkes mobilisieren. Die Mustermesse will darüber hinaus Trägerin einer echten aktiven Solidarität aller Volkskreise sein.» 244. 18. 10. 33.

Le succès de la Foire Suisse d'Echantillons considéré du point de vue de l'économie nationale

(Communiqué de la Foire Suisse d'Echantillons à Bâle.)

Au moment où commencent les préparatifs en vue de la Foire Suisse d'Echantillons de 1934, il apparaît particulièrement opportun de détacher quelques renseignements intéressants du rapport que la direction de la Foire vient de publier sur la réunion de 1933.

Le programme de base de la Foire a été élargi par l'adjonction de différentes foires spéciales, prévues soit comme manifestations uniques, soit comme manifestations à caractère permanent s'il est possible de les maintenir. Il a été organisé pour la Foire de 1933, indépendamment des groupes réguliers, une Foire de l'Horlogerie, une Foire du Meuble, une Foire des Fournitures de Bureau, une Foire des Articles de Sport, un groupe de Propaganda touristique et un groupe de Fournitures pour Coiffeurs.

La Foire de 1933 marque ensuite un progrès notable en ce qui concerne l'extension des bâtiments. Ce fut avant tout le manque de place dont souffrait la section de gros de la Foire du Meuble qui rendit nécessaire l'aménagement de nouveaux locaux. La construction de la nouvelle halle dite IIa permit de gagner 2880 m² de surface d'exposition.

La participation industrielle fut remarquablement plus forte que l'année dernière. Le nombre des exposants fut de 1157 (1123 l'année dernière). Le total de la surface effectivement louée et couverte se monte à 13,573 m² (11,848 m² l'année dernière). Un aspect caractéristique de la Foire passée

réside dans l'augmentation du nombre des participations individuelles sur celui des participations collectives.

Le chapitre se rapportant aux événements marquants de la Foire montre à quel point cette dernière est devenue un rouage central de notre économie nationale. Il convient de signaler à ce propos qu'en dehors des manifestations officielles auxquelles la Foire a donné lieu, il s'est tenu 45 réunions de groupements économiques.

La fréquentation de la Foire fut aussi sensiblement plus large que l'année dernière. Le nombre des cartes d'acheteurs vendues a passé de 77,095 l'année dernière à 86,582 cette année-ci. Pendant les deux samedis et dimanches auxquels la Foire fut ouverte, il a été délivré 30,535 cartes ordinaires de visiteurs (28,933 l'année dernière). 68,000 billets de chemins de fer ont été présentés à l'estampillage au bureau des chemins de fer. Le trafic automobile s'est également intensifié dans d'énormes proportions. Il est surprenant de constater que le contingent des visiteurs étrangers est lui aussi en augmentation. Les visiteurs étrangers domiciliés à plus de 50 km de Bâle et qui furent enregistrés par le service respectif sont au nombre de 1161 (960 l'année dernière). Il y a lieu de tenir compte en outre des 960 personnes qui prirent part à la visite collective organisée depuis Strasbourg et ses environs.

Le rapport contient sur le résultat commercial des renseignements détaillés. L'enquête faite à ce sujet auprès des exposants par la direction de la Foire constitue une précieuse source d'informations. Bien que cette enquête ne puisse donner qu'une idée imparfaite des résultats obtenus, il est permis d'en tirer tout au moins certaines déductions d'ordre général. La première des questions essentielles posées était de savoir si la participation avait été fructueuse d'une façon ou d'une autre. Cette question a obtenu 737 réponses dont 660 étaient affirmatives (89 %). 527 exposants sur 737 ont répondu affirmativement à une deuxième question importante leur demandant si la participation leur avait procuré de nouveaux clients. Le rapport résume également les opinions recueillies dans les divers groupes en ce qui concerne les résultats commerciaux. Les difficultés exceptionnellement grandes auxquelles se heurte actuellement l'exportation ne pouvaient pas ne pas avoir une répercussion sur la Foire. Et cependant, 65 exposants ont annoncé des affaires à l'exportation. D'une manière générale, on a l'impression que sous le rapport commercial l'économie nationale peut être satisfaite du résultat atteint à la dernière Foire. Parmi les manifestations journalières de la erise, la Foire de 1933 constitue certainement du point de vue économique un fait positif. Les prévisions n'ont pas été seulement réalisées mais dépassées.

Ce nouveau et magnifique succès de la Foire autorise les conclusions tirées du rapport: «Le développement de la Foire Suisse d'Echantillons se poursuit sur un terrain sûr. De larges cercles de la production et du commerce disposent dans la Foire d'un instrument efficace pour l'expansion de leurs débouchés et pour la réalisation d'une vaste et solide propagande. La Foire Suisse sonnera toujours chaque année le rappel de toutes les forces économiques et agissantes de la nation. La Foire Suisse incarnera toujours l'idée d'une solidarité réelle et féconde entre toutes les classes de la population.»

244. 18. 10. 33.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 18. Oktober an — Cours de réduction dès le 18 octobre

Belgien Fr. 72. 05; Dänemark Fr. 73. 50; Danzig Fr. 101. 80; Deutschland Fr. 123. —; Frankreich Fr. 20. 23; Italien Fr. 27. 25; Japan Fr. 100. —; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 14. 42; Marokko Fr. 20. 23; Niederlande Fr. 208. 30; Oesterreich Fr. 57. 25; Polen Fr. 58. 10; Schweden Fr. 84. 50; Tschechoslowakei Fr. 15. 40; Tunesien Fr. 20. 23; Ungarn Fr. 89. 92.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Rheinkraftwerk Albbruck-Dogern (Waldshut a. Rh.)

Aktiengesellschaft

Bilanz per 30. Juni 1933

Aktiva

		R-Mark	Pf.
I. Anlagevermögen:			
1. Im Bau befindliche Anlagen:			
Stand 1. Juli 1932	RM. 33,153,995.35		
Zugang	» 13,032,719.98	46,186,715	33
2. Inventar, Werkzeuge, Fahrzeuge:			
Stand 1. Juli 1932	RM. 16,910.80		
Zugang	» 2.093.48	19,004	28
II. Umlaufvermögen:			
1 Anzahlungen an Bauunternehmer und Lieferanten		1,464,604	07
2. Forderungen auf Grund von Warenlieferungen und Leistungen		2,958,932	69
3. Forderungen an abhängige Gesellschaften und Konzerngesellschaften		2,710,538	45
4. Kassenbestand einschliesslich Guthaben bei Notenbanken, Postscheck-Guthaben:			
a) Kasse	RM. 1,066.90		
b) Guthaben bei Notenbanken	» 221,500.—		
c) Postscheckguthaben	» 100.64	222,667	54
5. Bankguthaben		957,462	95
Fremde Kautionen: RM. 2,458,543.32		54,519,925	31

Passiva

	R-Mark	Pf.
I. Aktienkapital	16,000,000	—
II. Verbindlichkeiten:		
1. Schweizer Frankenanleihe von 40,000,000.— (erststellig hypothekarisch gesichert)	32,656,000	—
2. Am 30. Juni 1933 fällige Anleihezinsen	919,058	73
3. Verbindlichkeiten auf Grund von Warenlieferungen und Leistungen	4,586,675	08
4. Verbindlichkeiten gegenüber abhängigen Gesellschaften und Konzerngesellschaften	259,200	—
III. Posten zur Rechnungsabgrenzung	98,991	50
Fremde Kautionsgläubiger: RM. 2,458,543.32	54,519,925	31

2898

Wir bestätigen nach pflichtgemässer Prüfung, auf Grund der Bücher und Schriften der Gesellschaft, sowie der vom Vorstand erteilten Aufklärungen und Nachweise, dass die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht den gesetzlichen Vorschriften entsprechen. Als Bilanzprüfer für das Geschäftsjahr 1933/34 wurde die Rheinisch-Westfälische Wirtschaftsprüfung G. m. b. H. Essen gewählt.

Usines Métallurgiques de Vallorbe

L'Assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **lundi 23 octobre 1933, à 15.30 heures, dans la grande salle de l'Hôtel de France, à Vallorbe.**

La feuille de présence sera établie à partir de 15 heures.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1932/33.
2. Rapport de MM. les contrôleurs. 2818
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 12 octobre 1933, au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'à 16 heures, la veille de l'assemblée, contre présentation des actions:

à Vallorbe, au siège social;
à Lausanne, à la Banque Cantonale Vaudoise;
à Vevey, chez MM. de Palézieux & Cie.

P. S. Il est procédé à partir du 2 octobre 1933, à la régularisation des obligations de nos emprunts 1919, 1924 et 1930, à la remise des actions privilégiées et à l'estampillage des actions anciennes. MM. les porteurs d'obligations et actions de notre société qui n'ont pas encore déposé leurs titres sont priés de le faire auprès de l'un des domiciles ci-après:

Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise;
Société de Banque Suisse;
Vevey: MM. de Palézieux & Cie, banquiers;
Nyon: Société de Banque Suisse.

Vallorbe, le 28 septembre 1933.

Le conseil d'administration.

LIGNUM HOLDING A. G., Schaffhausen

Einladung zur 2. ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf **Donnerstag, den 2. November 1933, 2 Uhr nachmittags, im Bureau des Herrn E. C. Maron, Talstrasse 15, Zürich.**

TRAKTANDUM:

Beschlussfassung über die Auflösung der Gesellschaft und evtl. Bestellung eines Liquidators.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien bis spätestens 30. Oktober 1933, mittags, bei Herrn E. C. Maron, Talstrasse 15, Zürich, bezogen werden. (10269 Z) 2930 i

Schaffhausen, den 17. Oktober 1933. **Der Verwaltungsrat.**

TACO A. G. Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 27. Oktober 1933, vormittags 11 Uhr im Gesellschaftssitz, Werdmühleplatz 2, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letztjährigen Versammlung vom 30. September 1932.
2. Berichterstattung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1932/33.
3. Genehmigung der Jahresrechnung per 30. Juni 1933 und Beschlussfassung.
4. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Jahresbilanz steht bei uns zur Einsichtnahme offen. Zutrittskarten können am Sitz der Gesellschaft bezogen werden. (Za 8269/33) 2924 i

Zürich, den 17. Oktober 1933.

Der Verwaltungsrat.

Es war einmal ein schlauer

Ladeninhaber, der da behauptete: „Nie werde ich in meinem Verkaufsraum eine Uhr anbringen. Meine Kunden sollen nicht wissen, wie spät es ist, wieviel Zeit sie in meinem Laden verbringen. Dann bleiben sie länger und kaufen mehr!"

Ein anderer Ladenbesitzer dagegen überlegte so: „Ich habe an sichtbarer Stelle eine ZENITH-Elektrisch hängen. Diese leistet mir wertvolle Dienste. Erstens erfülle ich dadurch meinen Kunden gegenüber eine Höflichkeitspflicht. Zweitens wählen sie ruhiger und richtiger. Verweilen bis zur letzten verfügbaren Minute an meinem Verkaufstisch, verlassen den Laden ohne Hast, zufrieden mit dem bedächtig gekauften Gegenstand und — kommen wieder. Ich freue mich über meine ZENITH-Elektrisch!"

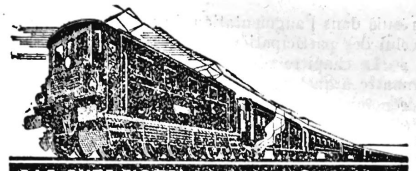
Wer handelt nach Ihrer Ansicht richtig? — Nun genügt es aber nicht, dass eine x-beliebige, unrichtig gehende, lügnerische Uhr Ihre Kunden narrt; zu deren Beruhigung und Ihnen zum Vorteil sollte es ebenfalls eine ZENITH-Elektrisch sein, denn: 30-15

Die ZENITH-Elektrisch wird direkt am Lichtnetz angeschlossen. Sie ist mit einem Präzisionsuhrwerk ausgestattet, dessen Feder durch einen Ferrarismotor aufgezogen wird. Dank 40-stündiger Gangreserve haben Stromunterbrüche auf den sichern Gang der elektrischen ZENITH keinen Einfluss. Die ZENITH-Elektrisch wird von den tüchtigsten Uhrmachern der Welt verfertigt.

ZENITH elektrisch ZEIT/GENAUE ZEIT

Verlangen Sie die interessanten ZENITH-Elektrisch-Prospekte B 105 von der

A.-G. für Messapparate Bern, Schwanengasse 8



DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NÄHE!

BASEL HOTEL CONTINENTAL
gegenüber Bahnhof S. B. B. — Alle Zimmer mit fliessendem kaltem und warmem Wasser. Privatbäder. Besitzer: **L. Wentz-Portmann.**

BERN HOTEL SCHWEIZERHOF
Gegenüber dem Bahnhof. Sämtl. Zimmer mit fliessend. Wasser und Telephon. Grössere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Neurenoviertes Café-Restaurant und Grill. **H. Schüpbach,** Dir.

BIEL-BIENNE HOTEL SEELAND
b. Bahnhof. Modern eingerichtetes Haus. In allen Zimmern fliessendes Wasser. Mässige Preise. **Fl. Hew,** Mitbesitzer Hotel Vereina Klosters.

LUZERN HOTEL DU PONT
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser von Fr. 4.— an. Auch Zimmer mit Privatbad und Staatstelephon. **American-Bar** mit täglichen **Künstler-Konzerten.** **Henry Mettler,** Propr.

ST. GALLEN NEUE POST **HOTEL GARNI**
Herrlich logiert. Und der Giger Quick Lunch à nur **Fr. 1.80** unübertroffen.

STUTTGART HOTEL GRAF ZEPPELIN
Modernstes Haus Süddeutschlands. Gegenüber dem Hauptbahnhof. 12 Autoboxen. 120 Zimmer ab RM. 5.—. 50 Bäder. Vornehme Gesellschaftshalle.

Dr. jur. OSCAR BUSCH
Rechtsanwalt

hat, nach langjähriger Betätigung in Industrie und Finanz im In- und Ausland, seine **Praxis** wieder aufgenommen.

Bureau Zürich: Poststrasse 12

Sprechstunden:
10—12 und 3—5 oder zu jeder andern Tageszeit, in und ausser dem Hause, nach telephonischer Verständigung. Telephon 33.680

Kanton Bern

Auf den 1. Februar 1934 wird die achtzehnte Amortisationsserie des Anleihens von 1906, Fr. 20,000,000 zu 3½% mit Fr. 274,000 zur Rückzahlung gelangen und es sind hiefür folgende 548 Obligationen ausgelost worden:

Nr.	Nr.
1301— 1350	19351—19400
4201— 4250	26851—26900
6701— 6750	29801—29850
9151— 9200	31251—31281
14384—14400	38851—38900
16101—16150	39601—39650

Die mit der Serie Nr. 31251—31300 ebenfalls gezogenen Nr. 31282—31300 werden erst auf 1. Februar 1935 zur Rückzahlung gelangen.

Von den frühern Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Von der **zehnten Amortisationsserie** (1. Februar 1926): Nr. 7207—7216, 38153.

Von der **elften Amortisationsserie** (1. Februar 1927): Nr. 5654, 36254.

Von der **fünfzehnten Amortisationsserie** (1. Februar 1931): Nr. 24539—24542, 24646, 24647.

Von der **sechszehnten Amortisationsserie** (1. Februar 1932): Nr. 3271, 3272, 3947—3950, 4959, 4977, 5508, 5509, 9126, 10508, 14894, 28532.

Von der **siebzehnten Amortisationsserie** (1. Februar 1933): Nr. 508, 510—513, 520, 581—589, 14522, 20139, 20146—20148, 20348, 23690, 28660—28665, 28684, 28699.

Die betreffenden Inhaber werden aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind. 2921

Bern, den 9. Oktober 1933.

Der Finanzdirektor: **Guggisberg.**

Compania Italo-Argentina de Electricidad, Buenos-Aires

Paiement de dividende

Le conseil d'administration de la Compania Italo-Argentina de Electricidad, à Buenos Aires, faisant usage du droit que lui confèrent les statuts, a décidé la distribution d'un acompte de dividende de $ m/n 3. — **par action** pour le premier semestre de 1933.

Les restrictions actuelles en matière de devises mettant toutefois la Société dans l'impossibilité de transférer à l'étranger les disponibilités qu'elle possède en Argentine, le paiement de ce dividende, déduction faite du 5 % pour l'impôt sur les revenus (Loi 11.682), aura lieu dès le 20 octobre 1933 exclusivement à Buenos Aires, contre remise du coupon nº 29 des titres de la nouvelle impression:

chez le Banco de Italia y Rio de la Plata,
chez le Banco Italo-Belga,
chez le Banco Francés e Italiano para la América del Sud,
chez le Nuevo Banco Italiano. (569-9 Q) 2897 i

Buenos Aires, le 3 octobre 1933. **Le conseil d'administration.**

UHREN
Kleine Posten und einzelne Stücke sind noch erhältlich unter Erstellungspreis. 2889

Grosse, helle Bürolokalitäten per 1. Februar zu vermieten.

Urania Watch Co.
en liquidation
Biel (1859)
Unionsgasse 1
Telephon 30.73

Hotels
inscrieren zweckmässig im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

Les papiers carbone canadiens
PEERLESS BRAND
sont sans égal grâce à leur 27-1
COMPLETE INDELEBILITE
et leur INCOMPARABLE RENDEMENT

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne